## Verse Analysis - Acts 4:3

Acts 4:3

| Categorie                | s:   | Person:                    |   | Voice:                     |   | Case:                 |  | Gender:     |                                 |
|--------------------------|--|----------------------------|---|----------------------------|---|-----------------------|--|-------------|---------------------------------|
| A C D I N P C            | adjective<br>conjunction<br>adverb<br>interjection<br>noun<br>preposition                    | 1<br>2<br>3                | first person<br>second person<br>third person                     | A<br>M<br>P                | active<br>middle<br>passive   | N<br>G<br>D<br>A<br>V | nominative<br>genitive<br>dative<br>accusative<br>vocative | M<br>F<br>N | masculine<br>feminine<br>neuter |
| DA<br>DP                 | definite article<br>demonstrative pronoun  | Tense:                     |   | Mood:                      |   | Number:               |  | Degree:     |                                 |
| IP<br>PP<br>RP<br>V<br>X | interrogative/indefinite pronoun<br>personal pronoun<br>relative pronoun<br>verb<br>particle | P<br>I<br>F<br>A<br>X<br>Y | present<br>imperfect<br>future<br>aorist<br>perfect<br>pluperfect | I<br>D<br>S<br>O<br>N<br>P | indicative<br>imperative<br>subjunctive<br>optative<br>infinitive<br>participle | S<br>P<br>Freqency:   | singular<br>plural   | C<br>S      | comparative<br>superlative      |

 $\rightarrow$  Memorizing all words used 150+ times will give you a handle on 70% of the NT.

 $\rightarrow$  Memorizing all words use 30+ times will give you a handle on 85% of the NT.

## Number of times the word is used in the NT. Words with freq. < 30 are not worth memorizing. They are why God made the Internet.

- H High frequency used more than 750 times
- M Medium frequency Used from 101 to 750 times
- L Low frequency Used from 30 to 100 times
- R Rare Used less than 30 times

Page 1 of 3

| Word     | Dictionary Form of Word | Meaning   | Freqency | Category | Person | Tense | Voice | Mood | Case | Number | Gender | Degree |
|----------|-------------------------|---|----------|----------|--------|-------|-------|------|------|--------|--------|--------|
| ĸaì      | καί                     | (as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;             | Н        | С        |        |       |       |      |      |        |        |        |
| ἐπέβαλον | <b>ἐπιβάλλω</b>         | to cast or throw upon, Mk. 11:7; 1 Cor. 7:35; to lay<br>on, apply to, Lk. 9:62; to put on, sew on, Mt. 9:16;            | R        | V        | 3      | Ą     | Ą     | I    |      | Ρ      |        |        |
| αὐτοῖς   | αὐτός                   | he, she, it; also used as inten.p., himself, herself, itself,<br>themselves; the same one; also an adv. of place: here, | Н        | PP       |        |       |       |      | D    | Ρ      | Μ      |        |
| τὰς      | ò                       | (often not translated) the, this, that, who   | Н        | DA       |        |       |       |      | A    | Ρ      | F      |        |
| χεῖρας   | χείρ                    | hand  | Μ        | N        |        |       |       |      | A    | Ρ      | F      |        |
| ĸaì      | καί                     | (as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;             | Н        | С        |        |       |       |      |      |        |        |        |
| έθεντο   | τίθημι                  | (act.) to place, put; (pass.) to be placed or put; (mid.)<br>to set, appoint, decide, arrange                           | L        | V        | 3      | Ą     | Μ     | I    |      | Ρ      |        |        |
| eiç      | eiç                     | to, toward, into; for. Spatially: movement toward or into an area (extending to a goal); logically: a                   | Н        | Ρ        |        |       |       |      |      |        |        |        |
|          |                         |   |          |          | 1      |       |       |      |      | -      |        |        |

| Word    | Dictionary Form of Word | Meaning  | Freqency | Category | Person | Tense | Voice | Mood | Case | Number | Gender | Degree |
|---------|-------------------------|--|----------|----------|--------|-------|-------|------|------|--------|--------|--------|
| τήρησιν | τήρησις                 | a watching, keeping, observance, a prison  | R        | Ν        |        |       |       |      | A    | 5      | F      |        |
| eiç     | eiç                     | to, toward, into; for. Spatially: movement toward<br>or into an area (extending to a goal); logically: a | Н        | Ρ        |        |       |       |      |      |        |        |        |
| τήν     | ò                       | (often not translated) the, this, that, who  | Н        | DA       |        |       |       |      | A    | 5      | F      |        |
| αὔριον  | αὔριον                  | tomorrow, Mt. 6:30; ἡ αὕριον, i.e. ἡμέρα, the next   | R        | D        |        |       |       |      |      |        |        |        |
| η̈́ν    | εἰμί                    | to be, exist, be present   | Н        | V        | 3      | I     | A     | I    |      | 5      |        |        |
| γὰρ     | γάρ                     | shows inference or continuation: for, because,<br>indeed, but  | Н        | С        |        |       |       |      |      |        |        |        |
| έσπέρα  | έσπέρα                  | evening, Lk. 24:29; Acts 4:3; 28:23*   | R        | N        |        |       |       |      | N    | 5      | F      |        |
| ἤδη     | ἤδη                     | before now, now, already, Mt. 3:10; 5:28; ἤδη ποτέ,<br>at length, Rom. 1:10; Phil. 4:10                  | L        | D        |        |       |       |      |      |        |        |        |

Greek Verse

## Acts 4:3 καὶ ἐπέβαλον αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ ἔθεντο εἰς τήρησιν εἰς τὴν αὕριον, ἢν γὰρ ἑσπέρα ἤδη.

Word-for-Word Translation

Proper Translation They laid hands on them and threw them into jail until the next day, since it was already evening.

Comments and Clearly the Romans had delegated the power of arrest to the Temple authorities.

The events of chapter 3, which got rolling at around 3 PM, took some hours to unfold. It was pushing into evening by the time they were arrested.

ἐπέβαλον αὐτοῖς τὰς χεῖρας. An idiom (lit. "they laid hands on them") meaning "to arrest" (LN 37.110) or "to attack" (Barrett, 574).

έθεντο είς τήρησιν. Or, "took them into custody" (Barrett, 221).

 $\tau \eta v$ . The article functions as a nominalizer (see 1:3 on  $\tau \dot{\alpha}$ ), changing the adverb  $\alpha \ddot{u} \rho_{10} v$  into a substantive.

Martin M. Culy and Mikeal C. Parsons, Acts: A Handbook on the Greek Text, Baylor Handbook on the Greek New Testament (Waco, TX: Baylor University Press, 2003), 64.